

CLP Subsidy Scheme for BEAM Plus
(Applicable to Energy Use Aspect of BEAM Plus Existing Buildings V2.0 Selective Scheme)
中電綠建環評資助計劃
(適用於綠建環評既有建築 2.0 版自選評估計劃的能源使用範疇)

Application Guidelines

申請指引

1. Programme Introduction

計劃介紹

CLP Subsidy Scheme for BEAM Plus* is an initiative to encourage greater energy efficiency in Hong Kong buildings. Subsidy of assessment fees are available to eligible organisations which achieve ratings of “Excellent” or “Very Good” under the Energy Use Aspect of BEAM Plus Existing Buildings V2.0 Selective Scheme.

為鼓勵香港現有建築物提升能源效益，中電推出綠建環評*資助計劃。凡於綠建環評既有建築 2.0 版自選評估計劃下的能源使用範疇中取得「卓越」或「優良」評級的合資格機構，將可獲資助評估費用。

2. How Does It Work?

如何運作

Step 1 – Submit Application

第一步 - 遞交申請

Eligibility

申請資格

The Applicant will only be eligible to apply for and receive subsidy under the Scheme if ALL the following conditions are satisfied.

申請人只有在符合以下所有條件的情況下才有資格申請此計劃並獲得此計劃的資助金額。

1. The Applicant is a school or non-governmental organisation registered as a charitable institution or trust of a public character, which is exempt from tax under section 88 of the Inland Revenue Ordinance.
申請人是屬公共性質的慈善機構或信託團體註冊的學校或非政府組織，並根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅。
2. The Project has achieved a rating of “Excellent” or “Very Good” under the Energy Use Aspect of BEAM Plus Existing Buildings V2.0 Selective Scheme during the period 1 January 2020 to 31 December 2020 (both dates inclusive).
項目於 2020 年 1 月 1 日至 2020 年 12 月 31 日期間（包括首尾兩天）取得綠建環評既有建築 2.0 版自選評估計劃下的能源使用範疇中的「卓越」或「優良」評級。
3. The Applicant is a registered holder of a CLP electricity account.
申請人是中電電力賬戶的註冊客戶。
4. The Project is located at the supply address registered under the Applicant’s CLP electricity account.
項目位於申請人的中電電力賬戶的註冊供電地址。

* BEAM Plus assessment is the leading initiative to offer independent assessments of building sustainability performance in Hong Kong.

綠建環評是一套專為香港建築物可持續發展表現作出中立評估的權威準則。

CLP Subsidy Scheme for BEAM Plus
(Applicable to Energy Use Aspect of BEAM Plus Existing Buildings V2.0 Selective Scheme)
中電綠建環評資助計劃
(適用於綠建環評既有建築 2.0 版自選評估計劃的能源使用範疇)

Application Period

申請期限

1. The Scheme is open for application from 1 January 2020 to 31 December 2020 (both dates inclusive).
此計劃於 2020 年 1 月 1 日至 2020 年 12 月 31 日期間（包括首尾兩天）接受申請。

Submission Channels

申請渠道

Please submit the application to CLP in one of the following ways:

請透過以下方法向中電提交申請：

1. By post to Business Strategy & Innovation, 7/F, CLP Power Hong Kong Limited, 215 Fuk Wa Street, Sham Shui Po, Kowloon.
郵遞至九龍深水埗福華街 215 號 7 樓，中華電力有限公司業務策略及創新部。
2. Through your account manager.
透過你的客戶經理。

Step 2 – Approval by CLP



第二步 – 中電批核申請

1. The Applicant must submit all the documents set out in the Application Form.
申請人必須提交申請表格中所列出的所有文件。
2. CLP has the rights in its sole discretion to make final decisions regarding the Applicant's eligibility and the approval of the application.
中電有權就申請人的資格和申請審批根據其自主作最終決定。

Step 3 – Award Subsidy

第三步 – 發放資助金額

1. Upon approval by CLP, subsidy disbursement will be arranged as follows:
經中電批核申請後，資助金額將以下列形式安排發放：

Rating 評級:	Subsidy Amount 資助金額:
Excellent 卓越 	The subsidy is capped at HK100,000 per application, project with an “Excellent” rating will be awarded 100% of the Assessment Fee. 每宗申請的資助金額上限為 100,000 港元，獲得「卓越」評級的項目可得評估費用的 100%。
Very Good 優良 	The subsidy is capped at HK100,000 per application, project with a “Very Good” rating will be awarded 50% of the Assessment Fee. 每宗申請的資助金額上限為 100,000 港元，獲得「優良」評級的項目可得評估費用的 50%。

2. The subsidy will be made in cheques payable to the name registered as the CLP electricity account holder (the Applicant).
資助金額將以支票支付，支票抬頭為中電電力賬戶客戶（申請人）的註冊名稱。

CLP Subsidy Scheme for BEAM Plus
(Applicable to Energy Use Aspect of BEAM Plus Existing Buildings V2.0 Selective Scheme)
中電綠建環評資助計劃
(適用於綠建環評既有建築 2.0 版自選評估計劃的能源使用範疇)

3. Enquiry 查詢

1. Please refer to CLP Subsidy Scheme for BEAM Plus's website at www.clp.com.hk/greenbuilding_en for more information about the Scheme.
有關中電綠建環評資助計劃的更多資料，請參閱該計劃網址 www.clp.com.hk/greenbuilding
2. Please refer to Hong Kong Green Building Council's website at www.hkgbc.org.hk/eng/beam-plus/introduction/ for more information about BEAM Plus.
有關綠建環評的更多資料，請參閱香港綠色建築議會網址 www.hkgbc.org.hk/tch/beam-plus/introduction/
3. For enquiries regarding the progress of your application, please contact your account manager, reach us on 2678 6430 or email us at greenbuilding@clp.com.hk.
請聯繫你的客戶經理、致電 2678 6430 或電郵 greenbuilding@clp.com.hk 查詢申請進度。

4. Definition 定義

“CLP” “中電”	- CLP Power Hong Kong Limited. 中華電力有限公司。
“the Scheme” “計劃”	- CLP Subsidy Scheme for BEAM Plus. 中電綠建環評資助計劃。
“the Applicant” “申請人”	- The applicant of the Scheme. 計劃的申請人。
“the Project” “項目”	- The project submitted by the Applicant for the Energy Use Aspect of BEAM Plus Existing Buildings V2.0 Selective Scheme. 申請人就綠建環評既有建築 2.0 版自選評估計劃下的能源使用範疇提交的項目。
“the Assessment Fee” “評估費用”	- The fee paid by the Applicant to BEAM Society Limited as assessment fee for the Project. 申請人就項目支付給建築環保評估協會的評估費用。